

**Совет Безопасности**

Distr.: General  
27 May 2014  
Russian  
Original: English

---

**Австралия, Литва, Люксембург, Нигерия, Республика Корея,  
Соединенное Королевство Великобритании и Северной  
Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Франция и Чад:  
проект резолюции**

*Совет Безопасности,*

*ссылаясь* на свои предыдущие резолюции 1996 (2011), 2046 (2012), 2057 (2012), 2109 (2013) и 2132 (2013),

*вновь подтверждая* свою твердую приверженность суверенитету, независимости, территориальной целостности и национальному единству Республики Южный Судан и *напоминая* о важности принципов невмешательства, добрососедства и регионального сотрудничества,

*ссылаясь* на свою резолюцию 2086 (2013) и вновь подтверждая базовые принципы миротворческой деятельности, включая согласие сторон, беспристрастность и неприменение силы, кроме случаев, когда это необходимо в целях самообороны и защиты мандата, и *признавая*, что мандат каждой миссии по поддержанию мира конкретно учитывает потребности и ситуацию в соответствующей стране,

*выражая* серьезную тревогу и озабоченность по поводу стремительно ухудшающейся политической ситуации, ситуации в плане безопасности и гуманитарного кризиса в Южном Судане в результате внутренних политических разногласий в народно-освободительном движении Судана и последовавшего за этим насилия, спровоцированного политическими и военными лидерами страны,

*решительно осуждая* зафиксированные и продолжающиеся нарушения и злоупотребления в отношении прав человека, а также нарушения международного гуманитарного права, в том числе связанные с внесудебными казнями, насилием на этнической почве, сексуальным и гендерным насилием, изнасилованиями, вербовкой и использованием детей, насильственными исчезновениями, произвольными арестами и задержаниями, насилием с целью подвергнуть террору гражданское население и нападениями на школы и больницы, а также на миротворческий персонал Организации Объединенных Наций, всеми сторонами, включая вооруженные группы и национальные силы безопасности, а также подстрекательство к совершению таких злоупотреблений и нарушений и *особо отмечая*, что виновные в нарушениях международного гуманитарного права и в совершении нарушений и злоупотреблений в отношении прав



человека должны быть привлечены к ответственности и что правительство Южного Судана несет главную ответственность за защиту гражданских лиц, находящихся на его территории и под его юрисдикцией, в том числе от возможных преступлений против человечности и военных преступлений,

*выражая* глубокую озабоченность в связи с крупномасштабным перемещением людей и углубляющимся гуманитарным кризисом, *подчеркивая* ответственность всех сторон в конфликте за страдания народа Южного Судана и необходимость обеспечивать удовлетворение основных потребностей населения, *давая высокую оценку* гуманитарным учреждениям и партнерам Организации Объединенных Наций за их усилия по обеспечению безотлагательной скоординированной поддержки населения, *призывая* все стороны в конфликте разрешать и облегчать согласно соответствующим положениям международного права и руководящим принципам Организации Объединенных Наций, касающимся гуманитарной помощи, полный, безопасный и беспрепятственный доступ сотрудников гуманитарных организаций, оборудования и принадлежностей к тем, кто в них нуждается, и своевременную доставку гуманитарной помощи, в частности внутренне перемещенным лицам и беженцам, *осуждая* все нападения на гуманитарный персонал и объекты и *напоминая* о том, что нападения на гуманитарный персонал и лишение гражданских лиц средств, необходимых для их выживания, могут быть равносильны нарушению международного гуманитарного права,

*давая высокую оценку* поддержанной Организацией Объединенных Наций и Африканским союзом инициативе Межправительственной организации по вопросам развития по созданию форума для политического диалога и диалога по вопросам безопасности и *рассчитывая*, что все стороны будут участвовать в этом процессе и выполнять решения, принятые 13 марта 2014 года Ассамблеей глав государств и правительств Межправительственной организации по вопросам развития,

*приветствуя* соглашения о прекращении боевых действий и о статусе задержанных, заключенные 23 января 2014 года при посредничестве Межправительственной организации по вопросам развития, консенсус по Декларации принципов между сторонами, создание механизма наблюдения и контроля за соблюдением прекращения огня и подписанное 9 мая Соглашение об урегулировании кризиса в Южном Судане и *осуждая* при этом неоднократные нарушения всеми сторонами соглашения о прекращении боевых действий, которые подрывают усилия по достижению мира,

*выражая глубокую признательность* за меры, предпринятые миротворцами Миссии Организации Объединенных Наций в Южном Судане (МООНЮС) и странами, предоставляющими войска и полицейские контингенты, для защиты гражданских лиц, в том числе иностранных граждан, находящихся под угрозой физического насилия, и стабилизации положения в области безопасности и *выражая далее признательность* тем государствам-членам, которые оперативно отреагировали в целях ускоренного направления войск и полицейских сразу же после принятия резолюции 2132 (2013),

с интересом *принимая к сведению* промежуточный доклад МООНЮС о соблюдении прав человека от 21 февраля 2014 года и доклад «Конфликт в Южном Судане: доклад о соблюдении прав человека» от 8 мая 2014 года,

*выражая серьезную обеспокоенность* в связи с тем, что, как указывается в докладе «Конфликт в Южном Судане: доклад о соблюдении прав человека» от 8 мая 2014 года, имеются веские основания полагать, что военные преступления и преступления против человечности, включая внесудебные убийства, изнасилования и другие акты сексуального насилия, насильственные исчезновения и произвольные аресты и задержания совершались всеми участниками конфликта в Южном Судане,

*подчеркивая* срочную и настоятельную необходимость положить конец безнаказанности в Южном Судане и предать виновных в совершении таких преступлений суду,

*приветствуя* проведение 12 марта 2014 года первого заседания и начало работы Комиссии по расследованию Африканского союза как важнейшие шаги в направлении независимого и открытого наблюдения за соблюдением прав человека, расследования нарушений прав человека и представления докладов о соблюдении прав человека,

*решительно осуждая* использование радио для мотивированных ненавистью выступлений и распространения заявлений, подстрекающих сексуальное насилие против конкретной этнической группы, что может сыграть значительную роль в провоцировании массового насилия и усугублении конфликта, *призывая* правительство принять надлежащие меры для сдерживания таких действий и *настоятельно призывая* все стороны воздерживаться от подобных действий и, напротив, вносить вклад в поощрение мира и примирения между общинами,

*особо отмечая*, что устранению сохраняющихся препятствий на пути осуществления резолюции 1325 (2000) будет способствовать только твердая приверженность делу расширения прав и возможностей женщин, их участия и соблюдения их прав человека, а также слаженное руководство, распространение непротиворечивой информации и последовательные действия и поддержка, направленные на более широкое вовлечение женщин в процесс принятия решений на всех уровнях,

*выражая* глубокую озабоченность в связи с постоянными ограничениями в отношении передвижения персонала и операций МООНЮС, *решительно осуждая* нападения со стороны правительственных и оппозиционных сил и других групп на персонал и объекты Организации Объединенных Наций, в том числе сбитие в декабре 2012 года Народно-освободительной армией Судана вертолета Организации Объединенных Наций, нападение в апреле 2013 года на автоколонну Организации Объединенных Наций, нападение в декабре 2013 года на лагерь МООНЮС в Аकोбо и нападения в 2014 году на лагерь МООНЮС в Боре, и *призывая* правительство Южного Судана в сжатые сроки завершить проведение тщательного расследования и привлечь виновных к судебной ответственности,

*выражая серьезную озабоченность* в связи с угрозами в отношении объектов нефтедобычи, нефтяных компаний и их служащих и настоятельно призывая все стороны обеспечивать безопасность экономической инфраструктуры,

ссылаясь на свою резолюцию 2117 (2013) и выражая серьезную озабоченность в связи с угрозой миру и безопасности в Южном Судане, возникающей в результате незаконной передачи, дестабилизирующего накопления и неправомерного использования стрелкового оружия и легких вооружений,

с серьезной озабоченностью отмечая сообщения Службы Организации Объединенных Наций по вопросам деятельности, связанной с разминированием, о неизбирательном применении в штате Джонглей в феврале 2014 года касетных боеприпасов и настоятельно призывая все стороны воздерживаться от их применения в будущем,

приветствуя инициативу Межправительственной организации по вопросам развития о создании механизма наблюдения и контроля, предлагая осуществить передислокацию и/или постепенный вывод вооруженных групп и союзных сил, приглашенных каждой стороной, в соответствии с соглашением о прекращении боевых действий от 23 января 2014 года и предупреждая о серьезных последствиях, которые могут возникнуть в результате распространения конфликта на весь регион,

вновь подтверждая свои резолюции 1265 (1999), 1296 (2000), 1674 (2006), 1738 (2006) и 1894 (2009) о защите гражданских лиц в вооруженном конфликте и 1502 (2003) о защите гуманитарного персонала и персонала Организации Объединенных Наций; резолюции 1612 (2005), 1882 (2009), 1998 (2011), 2068 (2012) и 2143 (2014) о детях и вооруженных конфликтах; и резолюции 1325 (2000), 1820 (2008), 1888 (2009), 1889 (2009), 1960 (2010), 2106 (2013), 2122 (2013) о женщинах, мире и безопасности; резолюцию 2150 (2014) о предупреждении геноцида и борьбе с ним; и резолюцию 2151 (2014) о реформировании сектора безопасности,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря от 6 марта 2014 года (S/2014/158) и содержащиеся в нем рекомендации,

определяя, что ситуация в Южном Судане продолжает создавать угрозу международному миру и безопасности в регионе,

действуя на основании главы VII Устава Организации Объединенных Наций,

1. поддерживает соглашение о прекращении боевых действий, принятое и подписанное Республикой Южный Судан и НОДС/А (оппозицией) 23 января 2014 года, поддерживает далее соглашение об урегулировании кризиса в Южном Судане, подписанное 9 мая 2014 года Республикой Южный Судан и НОДС/А (оппозицией); призывает обе стороны незамедлительно и в полном объеме осуществить эти соглашения и выражает готовность рассмотреть все соответствующие меры против тех, кто совершает действия, подрывающие мир, стабильность и безопасность Южного Судана, в том числе тех, кто препятствует осуществлению этих соглашений;

2. настоятельно призывает все стороны участвовать в открытом и полностью инклюзивном национальном диалоге с целью установления прочного мира, примирения и благого правления, в том числе посредством полного и эффективного участия молодежи, женщин, различных общин, религиозных групп, гражданского общества и находившихся ранее под арестом руководителей НОДС, поддерживает усилия Межправительственной организации по во-

просам развития и Организации Объединенных Наций по достижению мирного соглашения между сторонами и *настоятельно призывает* их далее обеспечить, чтобы положению о защите детей стали частью всех мирных переговоров и мирных соглашений;

3. *постановляет* продлить мандат МООНЮС до 30 ноября 2014 года и *постановляет далее*, что в пределах максимальной утвержденной численности военнослужащих (12 500 человек), установленной в пункте 8, в состав МООНЮС войдет компонент, состоящий, в частности, из трех батальонов, на который будет возложена дополнительная обязанность обеспечивать защиту механизма наблюдения и контроля Межправительственной организации по вопросам развития согласно положениям пункта 4(d), а также выполнять сформулированный в пунктах 4(a), 4(b) и 4(c) ниже мандат миссии в целом в соответствии с положениями пункта 5;

4. *постановляет*, что мандат МООНЮС будет заключаться в выполнении перечисленных ниже задач, и *уполномочивает* МООНЮС использовать необходимые средства для выполнения следующих задач:

а) *защита гражданского населения:*

i. защищать гражданское население, находящееся под угрозой физического насилия, независимо от источника такого насилия, в рамках своих возможностей и районов развертывания, уделяя особое внимание защите женщин и детей, в том числе посредством использования на постоянной основе советников Миссии по вопросам защиты детей и защиты женщин;

ii. сдерживать насилие в отношении гражданского населения, в том числе иностранных граждан, особенно посредством инициативного развертывания, активного патрулирования с уделением особого внимания перемещенным гражданским лицам, в том числе находящимся в охраняемых зонах и лагерях беженцев, гуманитарному персоналу и правозащитникам, и выявления угроз и нападений на гражданское население, в том числе посредством поддержания регулярных контактов с гражданским населением и тесного взаимодействия с гуманитарными, правозащитными организациями и организациями, занимающимися вопросами развития, в районах, где существует высокий риск возникновения конфликта, в том числе, сообразно обстоятельствам, в школах, культовых местах, больницах и на объектах нефтедобычи, особенно в тех случаях, когда правительство Республики Южный Судан не может или не в состоянии обеспечить такую безопасность;

iii. внедрять стратегию раннего предупреждения в рамках всей миссии, включая скоординированный подход к сбору информации, мониторингу, проверке, раннему предупреждению и распространению, и механизмы реагирования, включая механизм реагирования для подготовки к дальнейшим возможным нападениям на персонал и объекты Организации Объединенных Наций;

iv. обеспечивать общественную охрану и безопасность в рамках защиты МООНЮС гражданских объектов;

v. осуществлять добрые услуги, меры по укреплению доверия и содействие в поддержку стратегии Миссии по защите, особенно в отношении женщин и детей, в том числе содействовать межобщинному примирению в районах, где высока опасность возникновения конфликта, в качестве неотъемлемой части долгосрочной деятельности в области государственного строительства;

vi. создавать безопасные условия для последующего безопасного и добровольного возвращения внутренне перемещенных лиц и беженцев, в том числе там, где это совместимо с установленной Организацией Объединенных Наций политикой должной осмотрительности в вопросах прав человека и полностью согласуется с ней, посредством наблюдения за соблюдением международных норм в области прав человека, обеспечения их соблюдения и конкретной оперативной координации действий по соответствующим и связанным с защитой задачам с полицейской службой в целях усиления защиты гражданских лиц;

b) *наблюдение за соблюдением и расследование нарушений прав человека:*

i. осуществлять контроль, расследование, проверку и регулярное предание гласности случаев несоблюдения и нарушения прав человека и нарушения международного гуманитарного права, включая случаи, которые могут быть равносильны военным преступлениям и преступлениям против человечности;

ii. осуществлять контроль, расследование, проверку и предание гласности конкретных случаев нарушений и надругательств, объектом которых становятся дети и женщины, включая все формы сексуального и гендерного насилия в условиях вооруженного конфликта за счет ускоренного создания механизмов наблюдения, анализа и представления отчетов о сексуальном насилии в условиях вооруженного конфликта и за счет укрепления механизма наблюдения и представления отчетов о серьезных нарушениях в отношении детей;

iii. координировать действия с Комиссией Африканского союза по расследованию для Южного Судана и, когда это необходимо, оказывать ей техническую помощь;

c) *создание условий для доставки гуманитарной помощи:*

i. содействовать созданию условий для доставки гуманитарной помощи, в том числе путем содействия в обеспечении необходимых условий в плане безопасности и оказания своих добрых услуг, укрепления доверия и посредничества, с тем чтобы согласно соответствующим нормам международного права и руководящим принципам Организации Объединенных Наций, касающимся гуманитарной помощи, предоставить полный, безопасный и беспрепятственный доступ оказывающему помощь персоналу ко всем нуждающимся в Южном Судане и обеспечить своевременную доставку гуманитарной помощи, в первую очередь внутренне перемещенным лицам и беженцам;

ii. обеспечить безопасность и свободу передвижения персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала, когда это необходимо, и обеспечить безопасность объектов и имущества, необходимых для выполнения поставленных задач;

d) *поддержка выполнения соглашения о прекращении боевых действий:*

i. обеспечить надлежащую координацию действий соответственно с Совместным техническим комитетом, механизмом наблюдения и контроля и группами наблюдения и контроля;

ii. обеспечить мобильную и стационарную охрану для механизма наблюдения и контроля Межправительственной организации по вопросам развития согласно решениям, принятым на состоявшихся 31 января и 13 марта заседаниях Ассамблеи глав государств и правительств Межправительственной организации по вопросам развития;

iii. обеспечить поддержку работы механизма наблюдения и контроля согласно положениям соглашения о прекращении боевых действий;

5. *особо отмечает*, что защите гражданского населения, о чем говорится в пункте 4(а), следует уделять приоритетное внимание в решениях об использовании имеющегося потенциала и ресурсов в Миссии;

6. *просит*, чтобы Генеральный секретарь через своего Специального представителя продолжал руководить операциями комплексной МООНЮС, координировать всю деятельность системы Организации Объединенных Наций в Республике Южный Судан и поддерживать скоординированный международный подход к обеспечению устойчивого мира в Республике Южный Судан;

7. *одобряет* рекомендацию, сделанную Генеральным секретарем в его докладе от 6 марта 2014 года, об увеличении общей численности сил МООНЮС в порядке содействия в выполнении ее пересмотренного мандата, определенного в пункте 4 настоящей резолюции;

8. *постановляет*, что в состав МООНЮС войдут военный компонент численностью до 12 500 военнослужащих всех званий и полицейский компонент, включая надлежащее число сформированных полицейских подразделений, численностью до 1323 человек; и что гражданский компонент с учетом задач, поставленных в пункте 4, будет сокращен; *просит* Генерального секретаря представить подробную информацию о мобилизации сил, реорганизации сил МООНЮС, материально-технической поддержке и вспомогательных силах и средствах, в том числе в рамках его регулярных докладов; и *просит* Генерального секретаря изучить потребности на местах и представить обновленную оценку операций, развертывания и будущих потребностей сил через 120 дней после принятия настоящей резолюции;

9. *просит* МООНЮС сориентировать и оптимизировать деятельность, охватывающую ее военный, полицейский и гражданский компоненты, для достижения прогресса в выполнении задач, поставленных в пункте 4, *признает*, что ввиду этого выполнение некоторых задач Миссии будет прекращено, и в этой связи *просит* Генерального секретаря провести полный обзор кадрового состава в июне 2014 года и включить подробную информацию по его итогам в свой очередной доклад по МООНЮС;

10. *заявляет* о намерении активно анализировать потребности и состав компонентов МООНЮС и пересмотреть настоящий мандат и внести в него любые требуемые изменения на соответствующем этапе осуществления заслуживающего доверия мирного соглашения между сторонами;

11. *уполномочивает* Генерального секретаря предпринять необходимые шаги, в соответствии с пунктом 8, для ускорения мобилизации сил и средств и, при необходимости, свернуть сотрудничество между миссиями, уже санкционированное на основании резолюции 2132 (2013);

12. *просит* МООНЮС расширить свое присутствие и активное патрулирование в районах высокого риска возникновения конфликта, высокой концентрации внутренне перемещенных лиц, в том числе согласно инструкциям в ее стратегии раннего оповещения, и на основных маршрутах передвижения населения, а также регулярно проводить обзоры ее географического развертывания, с тем чтобы расположение ее сил позволяло максимально эффективно обеспечивать защиту гражданского населения, и *просит* Генерального секретаря представлять обновленную информацию об этих обзорах в рамках его регулярных докладов;

13. *просит далее* МООНЮС продолжать обеспечивать полное соблюдение принципов проводимой Организацией Объединенных Наций политики абсолютной нетерпимости в отношении сексуальной эксплуатации и насилия и всесторонним образом регулярно информировать Совет о прогрессе Миссии в этой связи и *настоятельно призывает* предоставляющие войска страны принимать надлежащие превентивные меры, включая проведение инструктажа перед развертыванием, и иные меры для обеспечения всей полноты ответственности в случаях такого поведения их персонала;

14. *призывает* МООНЮС в полной мере выполнять требования политики должной осмотрительности в вопросах прав человека и *просит* Генерального секретаря включать информацию о прогрессе в осуществлении этой политики в свои доклады Совету;

15. *осуждает* самым решительным образом нападения на персонал МООНЮС и объекты Организации Объединенных Наций и угрозы, которым они подвергаются, включая нарушения соглашения о статусе сил, *подчеркивает*, что такие нападения могут представлять собой военные преступления, *требует*, чтобы все стороны соблюдали принцип неприкосновенности помещений Организации Объединенных Наций и немедленно отказались и воздерживались от любых насильственных действий в отношении лиц, находящихся на принадлежащих Организации Объединенных Наций объектах, и *подчеркивает*, что усилия, направленные на подрыв способности МООНЮС выполнять свой мандат, и нападения на персонал Организации Объединенных Наций не останутся безнаказанными;

16. *требует*, чтобы правительство Республики Южный Судан и все соответствующие стороны всемерно содействовали развертыванию МООНЮС, ее операциям, а также выполнению ею своих функций по наблюдению, проверке и представлению сообщений, в частности гарантируя защиту, безопасность и беспрепятственную свободу передвижения персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала на всей территории Республики Южный Судан, и *далее призывает* правительство Южного Судана обеспечить



свободу передвижения внутренне перемещенных лиц, в том числе тех, кто покидает пункты защиты гражданских лиц и прибывает туда, и продолжать оказывать МООНЮС содействие в выделении земли для пунктов защиты гражданских лиц;

17. *требует*, чтобы все стороны обеспечили, согласно соответствующим нормам международного права и руководящим принципам Организации Объединенных Наций, касающимся гуманитарной помощи, полный, безопасный и беспрепятственный доступ оказывающему экстренную помощь персоналу, оборудованию и материалам ко всем нуждающимся и своевременную доставку гуманитарной помощи, в первую очередь внутренне перемещенным лицам и беженцам, и подчеркивает, что любое возвращение внутренне перемещенных лиц или беженцев должно происходить на добровольной и осознанной основе в условиях уважения достоинства и безопасности;

18. *требует далее*, чтобы все стороны немедленно прекратили насилие, нарушения прав человека и посягательства на них во всех их формах, нарушения международного гуманитарного права, включая гендерное насилие, изнасилование и другие формы сексуального насилия, а также нарушения и посягательства в отношении детей в нарушении применимых норм международного права, в частности те, которые связаны с их вербовкой и использованием, убийством и увечьем, похищением и нападениями на школы и больницы, *настоятельно призывает* правительство в полном объеме и незамедлительно осуществить свой план действий по пресечению и недопущению вербовки детей, подписанный 12 марта 2012 года, *настоятельно призывает далее* оппозиционные силы в полном объеме и незамедлительно выполнить свое обязательство о прекращении грубых нарушений в отношении детей, подписанное 10 мая 2014 года, и *призывает* принять конкретные и ограниченные по срокам исполнения обязательства по борьбе с сексуальным насилием в соответствии с резолюциями 1960 и 2106;

19. *призывает* правительство Южного Судана оперативно и в условиях гласности предпринять шаги для завершения расследований обвинений в нарушении прав человека и посягательствах на них в соответствии с международными стандартами, привлечь всех виновных в нарушениях прав человека и посягательствах на них, а также нарушениях международного гуманитарного права к ответственности и обеспечить всем жертвам сексуального насилия равную защиту по закону и равный доступ к правосудию, а также обеспечить уважение прав женщин и девочек в рамках этих процессов;

20. *особо отмечает* важность всестороннего и действенного участия женщин в осуществлении соглашений на всех уровнях и в предотвращении и урегулировании конфликтов и миростроительстве в целом, *призывает* все стороны принять меры, направленные на обеспечение всестороннего и действенного участия и руководящей роли женщин во всех усилиях в области урегулирования конфликтов и миростроительства, в том числе за счет поддержки гражданских женских организаций и привлечения к участию в мирных переговорах специалистов по гендерным вопросам, *рекомендует* странам, предоставляющим войска и полицейские силы, принять меры для повышения доли женщин в военном, полицейском и гражданском компонентах миссии и *вновь заявляет* о важности того, чтобы во всех миссиях, санкционированных Советом

Безопасности, имелись соответствующие специалисты по гендерным вопросам и проводилась учебная подготовка по гендерным вопросам;

21. *осуждает* нападения на нефтяные объекты, нефтяные компании и их работников и продолжающиеся боевые действия в районе расположения этих объектов, а также *настоятельно призывает* все стороны обеспечить безопасность экономической инфраструктуры;

22. *просит* Генерального секретаря представлять Совету Безопасности — каждые 60 дней после принятия настоящей резолюции — доклад об осуществлении мандата МООНЮС;

23. *постановляет* продолжать активно заниматься этим вопросом.

---